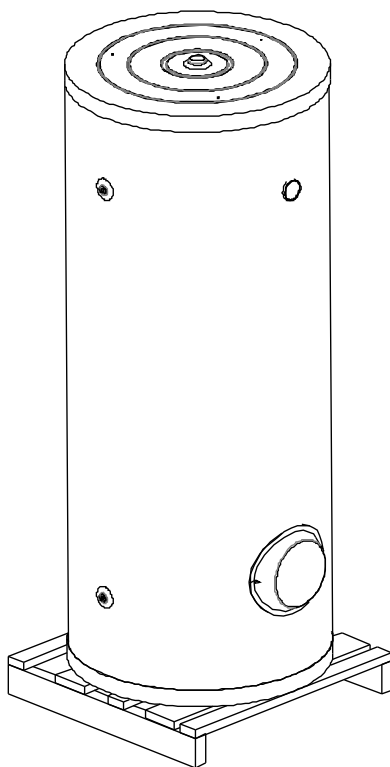


# aquatec systems

---

## WYMIENNIK CIEPŁEJ WODY UŻYTKOWEJ HPD 160-500



---

**INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI**

**KARTA GWARANCYJNA**



**Przed montażem i uruchomieniem urządzenia prosimy o zapoznanie się z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI I MONTAŻU oraz WARUNKAMI GWARANCJI.**

## **SPIS TREŚCI:**

<b>1. Budowa urządzenia i jego przeznaczenie.....</b>	<b>3</b>
<b>2. Warunki bezpiecznego użytkowania urządzenia.....</b>	<b>6</b>
<b>3. Montaż urządzenia.....</b>	<b>7</b>
<b>4. Użytkowanie wymiennika i bieżąca obsługa.....</b>	<b>9</b>
<b>5. Warunki gwarancji.....</b>	<b>10</b>
<b>6. Karta produktu.....</b>	<b>12</b>
<b>7. Deklaracja Zgodności UE.....</b>	<b>13</b>
<b>8. Karta Gwarancyjna.....</b>	<b>15</b>



**Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych w ramach udoskonalania urządzenia niez konieczności uwzględniania ich w niniejszej instrukcji.**

## 1. Budowa urządzenia i jego przeznaczenie

Wymienniki typu HPD przeznaczone są do podgrzewania i przechowywania ciepłej wody użytkowej na potrzeby mieszkań, domów jedno- i wielorodzinnych, obiektów użyteczności publicznej, przemysłowych i innych, we współpracy z niskotemperaturowymi źródłami ciepła, w szczególności pompami ciepła.

Wymienniki typu HPD wyposażone są w dwurzędową węzownicę spiralną o dużej pojemności i powierzchni wymiany, dzięki czemu następuje szybka wymiana ciepła i szybkie podgrzanie wody użytkowej.

Zbiorniki ciśnieniowe w tych wymiennikach wykonane są z blachy stalowej pokrytej od wewnątrz warstwą emalii ceramicznej, która tworzy szklistą powłokę stanowiącą zabezpieczenie przed korozją oraz zapewniającą czystą wodę. Dodatkowym zabezpieczeniem antykorozyjnym jest anoda magnezowa, która dzięki różnicy potencjałów elektrochemicznych stali i magnezu w wodzie generuje prąd ochronny dla zbiornika.

Izolacja termiczna wykonana została z pianki poliuretanowej na stałe połączonej ze ścianami zbiornika, z kolei poszycie zewnętrzne stanowi pokrowiec z polietylenu, dodatkowo zwiększający izolację cieplną.



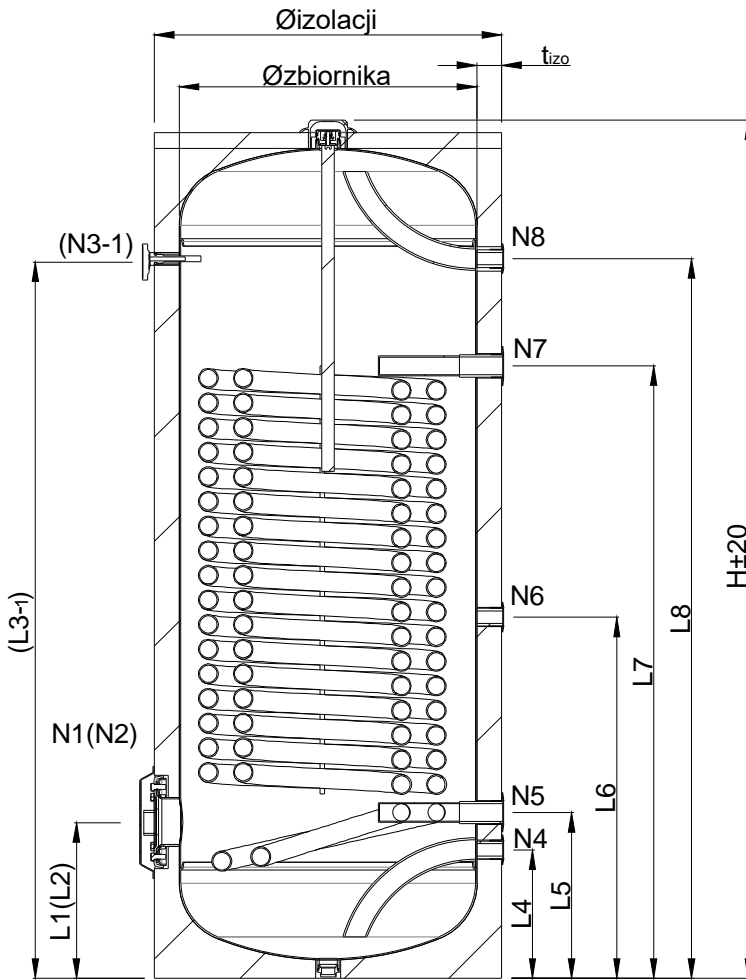
**Demontaż izolacji cieplnej na stałe przytwierdzonej do zbiornika skutkuje utratą gwarancji na produkt.**

Tabela 1. Parametry techniczne wymienników typu HPD.

Parametr	Oznaczenie	Jednostka	HPD-160	HPD-200	HPD-300	HPD-500
Pojemność modelowa	V	litr	160	200	300	500
Pojemność magazynowa	I	litr	145	183	261	466
Pojemność węzownicy	D	litr	13	17	24	34
Powierzchnia węzownicy	S	m <sup>2</sup>	2,0	2,6	3,8	5,2
Średnica	D	mm	580	580	700	740
Wysokość	H	mm	1135	1340	1220	1845
Średnica kołnierza kontrolnego	N1	mm	100	100	100	100
Króciec grzałki elektrycznej	N2	cal	1 1/2"	1 1/2"	1 1/2"	1 1/2"
Przyłącze termometru	N3	cal/mm	1/2" /9	1/2" /9	1/2" /9	1/2" /9
Wlot zimnej wody	N4	cal	3/4"	3/4"	1"	1"
Zasilanie i powrót wody grzewczej	N5,N7	cal	1 1/4"	1 1/4"	1 1/4"	1 1/4"
Króciec cyrkulacji	N6	cal	3/4"	3/4"	1"	1"
Wylot ciepłej wody	N8	cal	3/4"	3/4"	1"	1"
Przyłącze anody magnezowej	N9	cal	1 1/4"	1 1/4"	1 1/4"	1 1/4"
Spust wody	N10	cal	1 1/4"	1 1/4"	1 1/4"	1 1/4"
Waga netto	G	kg	90	110	140	195
Wysokość przy pochyleniu	R	mm	1275	1460	1410	1990

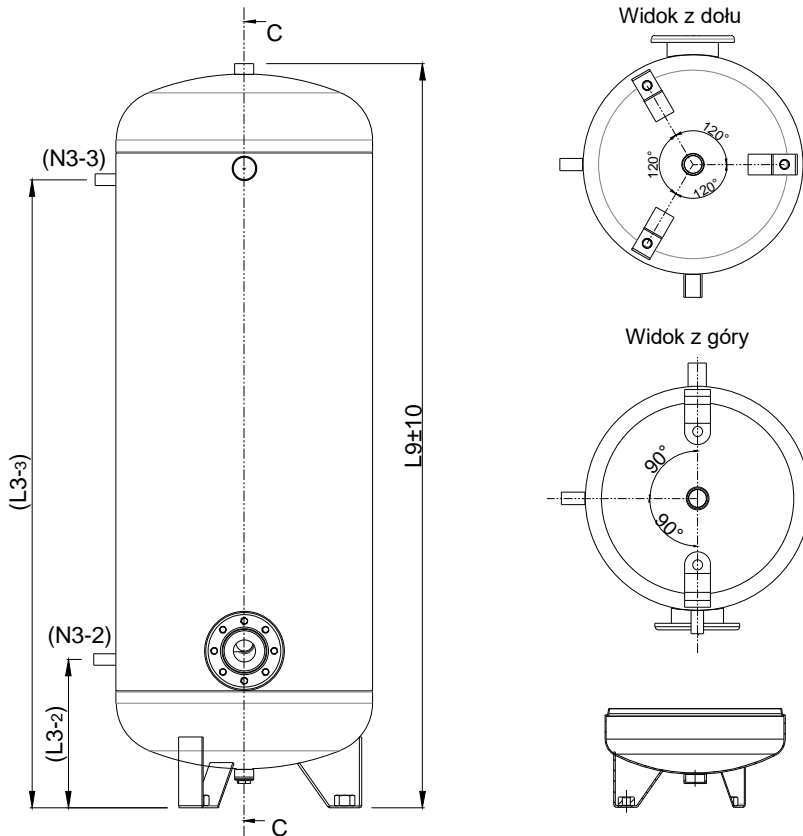
Tabela 2. Parametry techniczne wymienników typu HPD – cd.

<b>Temperatura i ciśnienie</b>	Maksymalna temperatura robocza węzownicy (°C)	110
	Maksymalna temperatura robocza zbiornika (°C)	95
	Maksymalne ciśnienie robocze węzownicy (bar)	10
	Maksymalne ciśnienie robocze zbiornika (bar)	10
<b>Izolacja</b>	PU-42 kg/m <sup>3</sup> , wolna od HCFC, wykonana zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) 814/2013 oraz normą PN-EN 12897 (grubość w mm)	50
	Poszycie zewnętrzne - pokrowiec z polietylenu zwiększający izolację cieplną	-
<b>Wyposażenie</b>	Termometr (0-120°C, średnica w mm)	63
	Ostona czujnika temperatury, 2 sztuki (średnica w mm)	9
	Króciec grzałki elektrycznej (korek, średnica w calach)	6/4"
	Anoda magnezowa (średnica przyłącza w calach)	5/4"



C - C

HPD	øzbiornik	øizolacja	izol.	Grub.	L1	L2	(L3-1)	(L3-2)	(L3-3)	L4	L5	L6	L7	L8	L9	H
160	480	580	PU	50	311	311	576	830	900	241	301	686	851	91	1120	1145
200	480	580	PU	50	311	311	628	1033	1103	175	273	778	983	1083	1321	1346
300	600	700	PU	50	318	318	609	898	968	181	254	759	964	1037	1205	1230
500	640	740	PU	50	471	471	862	1449	1550	292	381	1054	1344	1561	1832	1857



## 2. Warunki bezpiecznego użytkowania urządzenia

Użytkowanie wymienników typu HPD możliwe jest tylko i wyłącznie ze sprawnym zaworem bezpieczeństwa o ciśnieniu otwarcia 0,6 MPa (6 bar) zainstalowanym na dopływie zimnej wody użytkowej. Zawór ten chroni urządzenie przed zbyt wysokim ciśnieniem w sieci wodociągowej lub nadmiernym wzrostem ciśnienia powstałym w wyniku nagrzania się wody znajdującej się w zbiorniku.

Nawet podczas standardowej pracy wymiennika w trakcie nagrzewania wody z zaworu bezpieczeństwa chwilowo może wydobywać się woda, co świadczy o jego prawidłowym działaniu. Nie dopuszcza się w takich przypadkach, by w jakikolwiek sposób zatykać otwór wypływowy.

Wymienniki typu HPD powinny być użytkowane z zainstalowanym termometrem o zakresie pomiarowym 0-120°C oraz manometrami o zakresie pomiarowym 0-1MPa.



**1. Na dopływie zimnej wody do wymiennika musi zostać zainstalowany zawór bezpieczeństwa w taki sposób, by grot strzałki na korpusie był zgodny z kierunkiem przepływu wody.**



**2. Pomiędzy zaworem bezpieczeństwa a wymiennikiem nie jest dopuszczalny montaż żadnych zaworów odcinających.**

**3. Eksploatacja urządzenia bez sprawnego zaworu bezpieczeństwa jest niedozwolona, gdyż grozi awarią.**

W celu przedłużenia żywotności zbiornika oraz dla zapewnienia bezawaryjnej pracy zaworu bezpieczeństwa zaleca się stosowanie mechanicznych filtrów wychwytyjących zanieczyszczenia stałe montowanych na dopływie zimnej wody bezpośrednio przed zaworem bezpieczeństwa.

Montaż oraz późniejszą eksploatację filtrów należy przeprowadzić w oparciu o dokumentację dołączoną przez ich producenta.

### **3. Montaż urządzenia**



**MONTAŻ ORAZ NAPRAWY I CZYNNOŚCI SERWISOWE URZĄDZENIA NALEŻY POWIERZYĆ WYŁĄCZNIE OSOBOM WYKWALIFIKOWANYM Z UPRAWNIENIAMI.**

Wymiennik należy użytkować w pozycji pionowej. Urządzenie należy podłączyć do sieci wodociągowej o ciśnieniu nie wyższym niż 0,6 MPa (6 bar) i nie niższym niż 0,1 MPa (1 bar). Jeżeli ciśnienie w sieci często przekracza 0,4 MPa (4 bary), to zalecany jest montaż zaworu redukcyjnego lub naczynia przeponowego w celu zmniejszenia wypływu wody z zaworu bezpieczeństwa. Gdy ciśnienie w sieci wodociągowej przekracza 0,6 MPa (6 bar) to montaż zaworu redukcyjnego jest konieczny w celu uniknięcia ciągłego wypływu wody przez zawór bezpieczeństwa.

Wymiennik może być zasilany przez kocioł wodny niskotemperaturowy w układzie otwartym lub kocioł wodny niskotemperaturowy pracujący w układzie zamkniętym, z naczyniem przeponowym. Ze względu na dużą powierzchnię wymiany węzownicy, urządzenie jest zaprojektowane i przystosowane do współpracy z pompą ciepła.

## Montaż grzałki elektrycznej

Wymiennik typu HPD jest przystosowany do montażu grzałki elektrycznej (średnica przyłącza to  $\frac{6}{4}$  cala). Montaż grzałki należy wykonać zgodnie z instrukcją instalacji i obsługi grzałki elektrycznej wydaną przez jej producenta. Nie należy podłączać grzałki do sieci elektrycznej nie upewniając się, że zbiornik napełniony jest wodą.



**Możliwy jest montaż tylko i wyłącznie grzałek elektrycznych z izolowanymi elementami grzejnymi. Montaż innej grzałki wiąże się z utratą gwarancji.**



## 4. Użytkowanie wymiennika i bieżąca obsługa

1. Cyklicznie, co najmniej jeden raz w miesiącu oraz przed każdym uruchomieniem po wyłączeniu z eksploatacji, należy sprawdzić prawidłowość działania zaworu bezpieczeństwa (zgodnie z instrukcją obsługi producenta zaworu).
2. Krótkotrwały, nieznaczny wyciek wody z zaworu bezpieczeństwa podczas nagrzewania wody jest zjawiskiem normalnym i oznacza prawidłowe działanie zaworu bezpieczeństwa.



**Ciągły wyciek wody z zaworu bezpieczeństwa świadczyć może o niesprawności zaworu lub trwale występującym zbyt wysokim ciśnieniu wody w sieci wodociągowej. Zabronione jest zatykanie lub blokowanie otworu wypływowego.**

3. W przypadku przerwy w eksploatacji urządzenia w sezonie zimowym i obawie, że możliwe jest zamarznięcie wody w wymienniku, należy ją spuścić odkręcając zawór bezpieczeństwa.

### Anoda magnezowa

4. Urządzenie jest wyposażone w anodę magnezową, która tworzy dodatkowe aktywne zabezpieczenie antykorozyjne. Anoda jest częścią eksploatacyjną i ulega zużyciu. Stan anody zaleca się sprawdzać co najmniej dwa razy w roku, a bezwzględnie należy to uczynić co najmniej raz na 12 miesięcy. W przypadku zużycia anody magnezowej lub najrzadziej co 18 miesięcy konieczna jest jej bezwzględna wymiana na nową o zbliżonych parametrach technicznych.
5. Okresowo, w zależności od parametrów wody, należy usunąć zgromadzony w zbiorniku osad i luźny kamień.



**Anoda magnezowa pełni istotną rolę w ochronie antykorozyjnej zbiornika emaliowanego. Regularna kontrola jej stanu oraz terminowa (najrzadziej co 18 miesięcy) wymiana jest warunkiem utrzymania gwarancji na zbiornik.**



**Zużyte anody oraz dowody ich zakupu i wymiany na nowe należy zachować do wglądu dla serwisu producenta na wypadek awarii.**

## 5. Warunki gwarancji

1. Producent udziela gwarancji na zbiornik emaliowany na okres 60 miesięcy.
2. Pozostałe elementy urządzenia objęte są gwarancją na 24 miesiące.
3. Okres gwarancji liczony jest od daty sprzedaży produktu użytkownikowi wpisanej na karcie gwarancyjnej i potwierdzonej przez dokument zakupu (faktura) wystawiony przez sprzedawcę.
4. Producent zapewnia sprawne działanie urządzenia pod warunkiem, że zostanie ono zainstalowane oraz będzie użytkowane zgodnie z niniejszą instrukcją montażu i obsługi.
5. W okresie obowiązywania gwarancji użytkownikowi przysługuje prawo do nieodpłatnych napraw uszkodzeń urządzenia powstałych z winy producenta.
6. Użytkownik bezpowrotnie traci prawo do napraw gwarancyjnych w przypadku:
  - a) niewłaściwego użytkowania urządzenia,
  - b) wykonywania napraw i przeróbek przez osoby nieuprawnione,

- c) niewłaściwego montażu oraz obsługi urządzenia niezgodnie z niniejszą instrukcją,
  - d) eksploatacji urządzenia bez zaworu bezpieczeństwa lub z niesprawnym zaworem bezpieczeństwa,
  - e) braku anody magnezowej,
  - f) zaniechania terminowej wymiany anody magnezowej (co 18 miesięcy) lub braku dokumentacji potwierdzającej terminową wymianę (brak dowodu zakupu lub wymiany, np. faktura),
  - g) stosowania grzałki elektrycznej z nieizolowanymi elementami grzejnymi,
  - h) demontażu lub uszkodzenia izolacji na stałe przytwierdzonej do zbiornika.
7. Producent może odmówić wykonania naprawy, gdy:
- a) nie jest zapewniony dostęp montażowy do urządzenia,
  - b) do wymiany zbiornika konieczny jest demontaż innych urządzeń, ścian działowych itp.
  - c) zbiornik przyłączony jest do instalacji wodociągowej na stałe za pomocą nierozłącznych połączeń.
8. Każde zgłoszenie serwisowe poprzedzone jest dokonaniem wstępnej oceny mającej na celu ustalenie czy opisywana przez klienta usterka występuje, a także czy nie nastąpiła z winy użytkownika poprzez niewłaściwe użytkowanie urządzenia.
9. W przypadku wezwania serwisu do naprawy nie podlegającej gwarancji (np. po upływie okresu gwarancyjnego) koszty jego przyjazdu oraz zleconej naprawy pokrywa klient.
10. W przypadku wystąpienia nieprawidłowości w pracy wymiennika należy powiadomić serwis producenta przez pocztę elektroniczną: [serwis@aquatecsystems.pl](mailto:serwis@aquatecsystems.pl)  
Zgłoszenie należy wysłać wraz z formularzem serwisowym, który można pobrać ze strony internetowej producenta:

www.aquatecsystems.pl (zakładka: serwis). Nie należy demontować urządzenia!

11. Sposób naprawy urządzenia określa producent.
12. Podstawę realizacji napraw z tytułu udzielonej gwarancji stanowi poprawnie wypełniona, kompletna i nie zawierająca żadnych poprawek Karta Gwarancyjna.
13. Gwarancją objęte są wymienniki zakupione oraz zainstalowane wyłącznie na terytorium RP.
14. W sprawach nie uregulowanych powyższymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

## 6. Karta produktu

(wg Rozporządzenia UE nr 812/2013 oraz 814/2013)

1	Nazwa dostawcy	<b>AQUATEC SYSTEMS</b>			
2	Identyfikator modelu	HPD-160	HPD-200	HPD-300	HPD-500
3	Klasa efektywności energetycznej	B	B	B	C
4	Straty postojowe [W]	56	57	62	86
5	Pojemność magazynowa [L]	145	183	261	466

## 7. Deklaracja zgodności UE

### Deklaracja Zgodności UE

*EU Declaration of Conformity*

Nr No. 1.1/2022



**Model produktu / Product model**

**Pionowe wymienniki ciepłej wody użytkowej**  
*Domestic hot water cylinder - vertical*

**Producent / Manufacturer:**

**AQUATEC SYSTEMS Sp. z o.o.**  
ul. Jana Heweliusza 11/811  
80-890 Gdańsk, Polska

**Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.**  
*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

**Przedmiot deklaracji / Object of the declaration:**

**Pionowe wymienniki ciepłej wody użytkowej typu:**  
*Domestic hot water cylinder – vertical, type:*

**HPD, HPS, SHPD, SHPS, SHPS-B, ACU, STS, STS-B**

**Przeznaczone do przechowywania i ogrzewania ciepłej wody użytkowej**  
*Designed for storage and heating of domestic hot water*

**Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji spełnia wymogi następujących Dyrektyw i Rozporządzeń:**

*The object of this declaration described above meets the requirements of the following directives and regulations:*

2014/68/EU	<b>Dyrektywa Urządzeń Ciśnieniowych (PED)</b> <i>Pressure Equipment Directive (PED)</i>
2009/125/EC	<b>Dyrektywa Ekoprojektu</b> <i>Ecodesign Directive</i>
(EU) 814/2013	<b>Rozporządzenie Komisji (UE)</b> <i>Commission Regulation (EU)</i>
(EU) 812/2013	<b>Rozporządzenie Delegowane Komisji (UE)</b> <i>Commission Delegated Regulation (EU)</i>
(EU) 2017/1369	<b>Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE)</b> <i>Regulation of the European Parliament and of the Council (EU)</i>

**AQUATEC SYSTEMS Sp. z o.o. deklaruje z pełną odpowiedzialnością, iż wyroby wymienione w tej deklaracji są zgodne z postanowieniami wymienionych Dyrektyw i Rozporządzeń.**  
*AQUATEC SYSTEMS Sp. z o.o. declares with full responsibility that the products mentioned in this declaration comply with the provisions of the Directives and Regulations mentioned.*

**Produkty zostały zaprojektowane i wytworzone zgodnie z uznaną praktyką inżynierską oraz zgodnie z Art. 4 ust. 3 Dyrektywy 2014/68/EU wprowadzone na rynek bez oznakowania CE.**  
*The products have been designed and manufactured in accordance with the sound engineering practice (SEP) and according to Art. 4 p. 3 of 2014/68/EU Directive have been placed on the market without CE-marking.*

**Gdańsk, 01.08.2022**  
(miejsce i data wystawienia)  
(place and date of issue)

**AQUATEC SYSTEMS Sp. z o.o.**  
(prezes zarządu)  
(chairman of the board)

Robert Sterniński



## KARTA GWARANCYJNA

### Produkt:

- wymiennik C.W.U. typu HPD – 160 200 300 500\* (\* niewłaściwe skreślić)
- numer seryjny: \_\_\_\_\_

Data montażu: \_\_\_\_\_

### Miejsce montażu:

- ulica i numer domu: \_\_\_\_\_
- kod pocztowy i miejscowość: \_\_\_\_\_
- imię i nazwisko klienta: \_\_\_\_\_

### Dane instalatora:

- imię i nazwisko: \_\_\_\_\_
- nazwa firmy: \_\_\_\_\_
- numer NIP: \_\_\_\_\_
- adres siedziby: \_\_\_\_\_

Wartość ciśnienia wody w sieci wodociągowej: \_\_\_\_\_ (MPa/bar)\*

Czy zainstalowany został zawór bezpieczeństwa 0,6 MPa?(TAK/NIE)\*

Czy zainstalowany został reduktor ciśnienia? (TAK/NIE)\*

Data: \_\_\_\_\_

Podpis i pieczęć instalatora: \_\_\_\_\_

**Producent:**

**AQUATEC SYSTEMS Sp. z o.o.**

ul. Jana Heweliusza 11/811

80-890 Gdańsk, Polska

**[www.aquatecsystems.pl](http://www.aquatecsystems.pl)**

---